Zama waa mid aad u wanaagsan!

Zama is great!

Michael Oguttu

Vusi Malindi

Abdi Muse

2

Soomaali so / English en

Walaalkeyga yar wuxuu seexdaa waqti dambe. Anigu waxaan soo toosaa xilli hore, maxaa yeelay waa mid aad u wanaagsan!

. . .

My little brother sleeps very late. I wake early, because I am great!

Anigu waxaan ahay kan qorraxda soo bixiyo.

. . .

I am the one who lets in the sun.

“Waxaad tahay xiddigta subaxdayda,” ayuu yidhi Mama.

. . .

“You’re my morning star,” says Ma.

Anigu waan maydhaa, ma u baahni wax caawin ah.

. . .

I wash myself, I don’t need any help.

Waxaan u dul qaadan karaa biyo qabow iyo saabuun shiirayso oo buluug ah.

· · ·

I can cope with cold water and blue smelly soap.

Mama aya i xasuusiyo, “Ha iloobin ilkaha.” Waxaan ku jawaabaa, “Marnaba, aniga ma ihi!”

. . .

Ma reminds, “Don’t forget teeth.” I reply, “Never, not me!”

Ka dib markii aan maydho, waxaan salaamaa awoowe iyo eedo, oo waxaan u rajeeyaa ayaga maalin wanaagsan.

. . .

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.

Dabadeedna waan labistaa, “hadda waan weynahay Mama,” ayaan dhahaa.

. . .

Then I dress myself, “I’m big now Ma,” I say.

Waxaan xidhi karaaguluusyadeeyda iyo suunka kabahayga.

. . .

I can close my buttons and buckle my shoes.

Waxaan na hubiyaa in walaalkeyga yar uu yaqaano dhamaan wararka iskuulka.

. . .

And I make sure little brother knows all the school news.

Fasalka dhexdiisa waxaan ku dadaalayaa sida ugu fiican.

. . .

In class I do my best in every way.

Waxyaabahan wanaagsan oo dhan waxaan sameeyaa maalin kasta. Laakiin waxa aan ugu jeclahay, waa in aan ciyaaro oo aan ciyaaro!

. . .

I do all these good things every day. But the thing I like most, is to play and play!

Global Storybooks

globalstorybooks.net

Zama waa mid aad u wanaagsan!

Zama is great!

Michael Oguttu
Vusi Malindi
Abdi Muse (so)

CC BY